

# Chương Trình Tiết Kiệm Medicare (MSP)

## Trước đây được gọi là chương trình MassHealth Senior Buy-In và MassHealth Buy-In

### Chương Trình Tiết Kiệm Medicare (MSP) là gì?

MSP (trước đây gọi là chương trình MassHealth Senior Buy-In và Buy-In) là các chương trình chi trả một phần hoặc tất cả các khoản phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, đồng trả và đồng bảo hiểm cho người thụ hưởng Medicare. Tại Massachusetts, các chương trình MSP được điều hành bởi MassHealth. Chúng tôi cung cấp ba loại bảo hiểm khác nhau như một phần của các chương trình MSP:

- **Người thụ hưởng Medicare đủ điều kiện (QMB), trước đây gọi là MassHealth Senior Buy-in:** MassHealth trả phí bảo hiểm Medicare Phần A, nếu quý vị có (hầu hết mọi người sẽ không có), và phí bảo hiểm Medicare Phần B và chi phí chia sẻ (chi trả một phần chi phí của những khoản như tiền đồng trả, khấu trừ và/hoặc phí bảo hiểm). Nếu quý vị có QMB, nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị không được phép lập hóa đơn cho các khoản đồng trả và khấu trừ Medicare. Điều này bao gồm các nhà cung cấp Chương trình Medicare Advantage. Tuy nhiên, quý vị vẫn có thể bị tính phí đồng trả tại hiệu thuốc.
- **Người thụ hưởng Medicare có thu nhập thấp được chỉ định (SLMB) và Cá nhân đủ điều kiện (QI), trước đây gọi là MassHealth Buy-In:** MassHealth trả phí bảo hiểm Medicare Phần B.

Ghi danh vào bất kỳ chương trình MSP nào cũng tự động cung cấp bảo hiểm mua thuốc với mức đồng trả thấp. Điều này cũng cho phép những người thụ hưởng Medicare đăng ký Medicare Phần B vào bất kỳ thời điểm nào trong năm mà không phải trả bất kỳ khoản phạt tài chính nào vì đăng ký muộn.



### MassHealth là gì?

MassHealth là chương trình Medicaid tại tiểu bang Massachusetts. Chương trình bảo hiểm MassHealth toàn phần giúp chi trả các dịch vụ y tế và sức khỏe hành vi cho trẻ em, người lớn và người cao tuổi có thu nhập thấp. Các chương trình MassHealth toàn phần như MassHealth Standard bao gồm các dịch vụ mà Medicare không bao trả, như chăm sóc nha khoa, mắt kính, máy trợ thính, vận chuyển không khẩn cấp, và các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn. (Ví dụ về các dịch vụ và hỗ trợ dài hạn bao gồm, nhưng không giới hạn, các dịch vụ trợ giúp việc chăm sóc cá nhân [PCA], chăm sóc ban ngày cho người lớn và các dịch vụ được bao trả theo chương trình Miễn Trừ Người Già Yếu [FEW]). Hầu hết mọi cá nhân dùng MassHealth không bị tính phí bảo hiểm. Ngoài những người sống trong các viện dưỡng lão dài hạn, hầu hết cá nhân tham gia MassHealth không có chi phí tự trả khác cho các dịch vụ được bao trả.



Để biết thêm thông tin, hãy truy cập [trang web của chúng tôi](#).

### Các chương trình MSP khác với các chương trình MassHealth toàn phần như thế nào?

MSP không phải là chương trình bảo hiểm. Đây là những chương trình được thiết kế để giúp giảm chi phí bảo hiểm Medicare của quý vị. Các chương trình MSP luôn được kết hợp với Medicare và không cung cấp bất kỳ bảo hiểm hoặc dịch vụ bổ sung nào mà Medicare không cung cấp.

Các chương trình MassHealth toàn phần như MassHealth Standard và CommonHealth là chương trình bảo hiểm y tế và có thể được sử dụng riêng lẻ hoặc kết hợp với bảo hiểm Medicare của quý vị. Không giống như MSP, MassHealth cung cấp bảo hiểm bổ sung và các dịch vụ không được Medicare cung cấp.

Một số người có thể đủ điều kiện nhận bảo hiểm Medicare, MSP và MassHealth toàn phần.

# Điều kiện tham gia MSP

## Làm thế nào để nhận MSP?

Quý vị có thể chỉ nhận MSP, hoặc nhận cả MSP và MassHealth. Để nhận MSP, quý vị phải có thu nhập có thể đếm được, và thấp hơn giới hạn thu nhập trong bảng.

Nếu quý vị	Và thu nhập hàng tháng của quý vị là*	Quý vị có thể nhận được
Độc thân	Dưới \$2,385	QMB
	Từ \$2,386 đến \$2,824	SLMB/QI
Một cặp vợ chồng	Dưới \$3,237	QMB
	Từ \$3,238 đến \$3,833	SLMB/QI

\*Giới hạn thu nhập thay đổi mỗi năm vào ngày 1 tháng 3.

# Điều kiện nhận MSP và MassHealth

## Nếu trên 65 tuổi, quý vị có thể đủ điều kiện nhận cả MSP và MassHealth Standard nếu

- quý vị là người thụ hưởng Medicare;
- thu nhập của quý vị thấp hơn hoặc bằng **\$2,824 mỗi tháng (225% FPL - Mức Nghèo Khó Quy Định của Liên Bang)**; và
- quý vị đáp ứng giới hạn tài sản có thể đếm được của MassHealth là **\$2,000** cho người nộp đơn độc thân và **\$3,000** cho cặp vợ chồng. (Giới hạn tài sản có thể đếm được của MassHealth khác với giới hạn cho các chương trình MSP kể trên).

Nếu thu nhập cao hơn 225% FPL và quý vị đáp ứng các giới hạn tài sản có thể đếm được của MassHealth, chúng tôi sẽ kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện nhận bảo hiểm MassHealth toàn phần hay không, nhưng thu nhập của quý vị sẽ quá cao để nhận MSP.

Nếu tài sản có thể đếm được của quý vị cao hơn giới hạn tài sản của MassHealth, nhưng thu nhập của quý vị dưới 225% FPL, chúng tôi sẽ kiểm tra xem quý vị có đủ điều kiện nhận MSP hay không, nhưng tài sản của quý vị sẽ quá cao để nhận MassHealth.

Lưu ý rằng MassHealth và MSP có các quy định cụ thể về cách tính thu nhập và tài sản. Ví dụ: theo quy định về đếm tài sản, giá trị của ngôi nhà quý vị sở hữu và sinh sống, và giá trị của một chiếc xe, không được tính vào giới hạn tài sản. Ngoài ra còn có các trường hợp loại trừ khác.

## Bất kể tuổi tác, quý vị có thể đủ điều kiện nhận cả MSP và MassHealth CommonHealth nếu

- quý vị là người thụ hưởng Medicare;
- thu nhập của quý vị thấp hơn hoặc bằng **\$1,695 một tháng (135% FPL)**;
- không có giới hạn tài sản; và
- quý vị đáp ứng tất cả các quy định khác cho CommonHealth.

## Làm thế nào để biết tôi nên nộp đơn cho chương trình nào?

Cách tốt nhất để quyết định xem mình nên xin MassHealth và/hoặc MSP là suy nghĩ về loại hình và chi phí chăm sóc y tế mà quý vị nhận được. Mỗi người sẽ có lựa chọn và quyết định khác nhau dựa trên nhu cầu chăm sóc sức khỏe của riêng họ. Có các lựa chọn bảo hiểm khác nhau như sau:

- 1) MassHealth đi kèm MSP
- 2) MassHealth không đi kèm MSP
- 3) chỉ có MSP

## Tại sao tôi muốn có bảo hiểm MassHealth toàn phần dù đã có Medicare?

Medicare thường không bao trả dịch vụ chăm sóc nha khoa, mắt kính, máy trợ thính, vận chuyển y tế không khẩn cấp, một số dịch vụ và hỗ trợ dài hạn nhất định, hoặc lưu trú hơn 100 ngày tại một cơ sở điều dưỡng lành nghề. Bảo hiểm MassHealth toàn phần bao gồm các dịch vụ đó. Nếu cảm thấy những dịch vụ này quan trọng, quý vị có thể muốn nộp đơn xin bảo hiểm MassHealth toàn phần bằng cách sử dụng Đơn Xin Bảo Hiểm Sức Khỏe Cho Người Cao Niên Và Những Người Cần Dịch Vụ Chăm Sóc-Dài-Hạn (SACA-2). Đơn xin này dài và phức tạp hơn nhưng cho phép xin bảo hiểm có thể mang lại nhiều lợi ích hơn cho quý vị.

## Tại sao tôi muốn có MSP?

Nếu chỉ muốn MassHealth thanh toán chi phí Medicare của mình hoặc biết rằng quý vị sẽ không đủ điều kiện nhận bảo hiểm MassHealth toàn phần, MSP có thể là lựa chọn tốt nhất cho quý vị. Đơn xin chỉ dành cho MSP ngắn hơn và dễ hoàn thành hơn đơn xin bảo hiểm MassHealth toàn phần.

## Việc thu hồi di sản có áp dụng cho MSP không?

Không, việc thu hồi di sản không áp dụng cho MSP. Không cần hoàn trả MassHealth bằng di sản của quý vị cho các phúc lợi MSP sau khi quý vị qua đời. Điều này luôn đúng cho dù quý vị sử dụng đơn nào để tham gia MSP. Tuy nhiên, nếu quý vị có bảo hiểm MassHealth toàn phần, MassHealth có thể tìm cách thu hồi từ di sản của quý vị số tiền chúng tôi đã chi trả cho dịch vụ chăm sóc quý vị. Đây được gọi là thu hồi di sản. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem [mass.gov/estaterecoverydetails](https://mass.gov/estaterecoverydetails).

## Tôi nên làm gì nếu nhà cung cấp không chấp nhận QMB và lập hóa đơn cho tôi?

Theo luật liên bang, một số phúc lợi MassHealth nhất định, bao gồm QMB, sẽ thanh toán các nghĩa vụ chia sẻ chi phí của thành viên. Luật tiểu bang và liên bang yêu cầu các nhà cung cấp lập hóa đơn cho MassHealth, không phải các thành viên MassHealth riêng lẻ, khi phúc lợi MassHealth của họ bao gồm việc thanh toán chi phí chia sẻ.

Nếu nhà cung cấp gửi hóa đơn cho quý vị hoặc không chấp nhận QMB của quý vị, hãy liên lạc với Medicare theo số (800) MEDICARE, (800) 633-4227, TTY: (877) 486-2048.

## Nếu tôi muốn sử dụng Health Safety Net và MSP thì sao?

Các thành viên đủ điều kiện tham gia MSP cũng sẽ nhận được Health Safety Net (HSN).

HSN chi trả cho bệnh viện chăm sóc bệnh cấp tính và trung tâm y tế cộng đồng một số dịch vụ nhất định cho cư dân Massachusetts có thu nhập thấp mà không được chi trả bởi bảo hiểm khác. HSN có thể thanh toán các khoản đồng trả và khấu trừ Medicare được lập hóa đơn bởi các bệnh viện hoặc trung tâm y tế cộng đồng. Bệnh nhân có thu nhập thấp phải có thu nhập từ 300% FPL trở xuống để đủ điều kiện nhận HSN, nhưng không cần kiểm tra tài sản. HSN không phải là bảo hiểm y tế, và các cá nhân có chi phí chăm sóc sức khỏe do HSN chi trả không ghi danh vào MassHealth.

## Làm thế nào để nộp đơn?

Loại Đơn	Ai Có Thể Sử Dụng	Khi Nào Nên Sử Dụng
<a href="#">Đơn Xin Chương Trình Tiết Kiệm Medicare (MHBI)</a>	Đối tượng thụ hưởng Medicare	Đơn này chỉ có thể được dùng để xin MSP; không thể dùng để xin bất kỳ chương trình nào khác.
<a href="#">Bảo Hiểm Y Tế Cho Người Cao Niên Và Những Người Cần Dịch Vụ Chăm Sóc Dài Hạn (SACA-2)</a>	Người từ 65 tuổi trở lên đang chăm sóc trẻ em dưới 19 tuổi.	Đơn này có thể được dùng để xin bất kỳ chương trình MassHealth nào.

## Cách để nhận trợ giúp

Quý vị có thể nhận trợ giúp theo những cách sau:

### 1. Gọi MassHealth

Gọi cho Trung tâm Dịch vụ Chăm sóc Khách hàng MassHealth theo số (800) 841-2900, TDD/TTY: 711, để nộp đơn, đặt câu hỏi hoặc cập nhật thông tin của quý vị qua điện thoại. Người đại diện có mặt từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8:00 sáng - 5:00 chiều.

### 2. Ghé MassHealth

Hoặc quý vị có thể đến Trung Tâm Ghi Danh MassHealth (MEC). Các MEC sẽ tiếp nhận số ít những ai không có lịch hẹn từ 8:45 sáng đến 5:00 chiều. Quý vị cũng có thể đặt lịch hẹn với MassHealth. Chúng tôi khuyến khích quý vị sử dụng [lịch hẹn](#) của MassHealth nếu cần sự giúp đỡ từ người đại diện của MassHealth.

### 3. Ghé thăm một người hỗ trợ ghi danh

Trợ giúp từ người hỗ trợ ghi danh là miễn phí cho tất cả mọi người. Người hỗ trợ ghi danh, chẳng hạn như hướng dẫn viên và cố vấn viên điền đơn có chứng nhận, là những người được đào tạo và chứng nhận tại các tổ chức trong khu vực của quý vị. Tìm một người hỗ trợ ghi danh ở gần quý vị tại mục [Tìm kiếm người hỗ trợ ghi danh](#).

### 4. Nhận trợ giúp từ nhân viên tư vấn Phục Vụ Nhu Cầu Bảo Hiểm Y Tế Của Mọi Người

Quý vị có thể tìm nhân viên tư vấn Phục Vụ Nhu Cầu Bảo Hiểm Y Tế Của Mọi Người (SHINE) gần nhất thông qua các [Điểm Truy Cập Dịch Vụ Chăm Sóc Người Cao Tuổi \(ASAP\)](#). Nhân viên tư vấn của SHINE có thể gặp mặt và giúp quý vị nộp đơn xin MSP.

### 5. Đọc thêm về MSP trên mạng

Quý vị có thể tìm thêm thông tin tại [mass.gov/info-details/help-paying-medicare-costs](https://mass.gov/info-details/help-paying-medicare-costs).